

Karta Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego - Aktualizacja

według Rozporządzenia Ministra Zdrowia
z dnia 14 grudnia 2004 r. (Dz. U. 2, poz. 8 z 2005 r.)

1. Identyfikacja preparatu

Nazwa produktu: **Shell MWS Additive B 202**

Zastosowanie: Dodatek (biocyd) do chłodziw wodorozcieńczalnych

Identyfikacja producenta i dostawcy:

| | Producent | Dostawca |
|-------------------|--|---|
| | Shell Metalworking Europe | Shell Polska Sp. z o.o. |
| | Shell Macron GmbH | |
| Adres: | Giselherstr. 57, D-44319 Dortmund, Niemcy | ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. nr 7a 02-366 Warszawa |
| Tel.: | +49 (0) 231 / 9277-140 | (22) 570-00-00 |
| Fax: | +49 (0) 231 / 9277-377 | (22) 570-00-01 |
| Telefon alarmowy: | +49 (0) 40 / 6324-5110 | (22) 570-01-36 0-691 951 180 |

Numer i data aktualizacji: **1/ 29/11/2005 r.**

2. Skład i informacja o składnikach

Charakterystyka chemiczna: Mieszanina pochodnych izotiazolonu, soli nieorganicznych i wody.

Niebezpieczne składniki: W preparacie występują następujące składniki niebezpieczne według Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 28/09/2005 (Dz.U. Nr 201, poz. 1674 - Rozporządzenie to podaje wyjaśnienia skrótu WE; CAS – numer nadany przez Chemical Abstract Service):

| Rodzaj związku | WE | CAS | Zawartość, % | Symbole | Zwroty R |
|--|-----------|------------|--------------|---------|-----------------------------------|
| Mieszanina | | | | | |
| 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu | 247-500-7 | 55965-84-9 | 14 | T, C, N | R23/24/25, R34, R43, R50/53 |
| i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1) | 220-239-6 | | | | |

Pełen opis zwrotów R oraz symboli zagrożenia podano w p. 16.

W preparacie nie występują substancje, dla których określono limity ekspozycji.

3. Identyfikacja zagrożeń

Produkt klasyfikowany jako niebezpieczny (patrz p. 14, 15): C, N; R20/21/22-34-43-51/53.

Zagrożenie zdrowia ludzkiego: Powoduje oparzenia. Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu. Może uczulać w kontakcie ze skórą.

Zagrożenie bezpieczeństwa: Brak szczególnych zagrożeń w normalnych warunkach stosowania.

Zagrożenie dla środowiska: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

4. Pierwsza pomoc

Informacje ogólne: W razie wypadku konieczna jest obserwacja poszkodowanego przez 48 godzin, ponieważ objawy zatrucia mogą wystąpić w ciągu takiego okresu czasu.

Układ oddechowy: Wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze. W przypadku braku szybkiej poprawy zasięgnąć porady lekarza.

Kontakt ze skórą: Natychmiast zdjąć zanieczyszczoną odzież i umyć zabrudzoną skórę wodą z mydłem i, jeśli to możliwe, z PEG 400. W razie przedłużającego się podrażnienia zasięgnąć porady lekarza.

Kontakt z oczami: Natychmiast przemywać oczy dużą ilością wody przez przynajmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.

Spożycie: Nie wywoływać wymiotów. Wymyć usta wodą, podać do wypicia kilka szklanek wody oraz przyjąć węgiel aktywny. Natychmiast wezwać lekarza.

Porady dla lekarza: Skórę i błony śluzowe traktować preparatami antyhistaminowymi i kortykosterydami.

5. Postępowanie w przypadku pożaru

Odpowiednie środki gaśnicze: Nie dotyczy.

Niedozwolone środki gaśnicze: Nie dotyczy.

Specyficzne zagrożenia: Nie dotyczy.

Środki ochrony indywidualnej dla strażaków: Unikać kontaktu ze skórą.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Indywidualne środki ostrożności: Dokładnie wietrzyć zanieczyszczone pomieszczenie. Stosować odpowiednią odzież ochronną, rękawice oraz ochronę twarzy i oczu.

Ochrona środowiska: Zapobiegać wyciekowi oraz zanieczyszczeniu gleby i wody. Zapobiegać rozprzestrzenianiu się oraz przenikaniu do kanalizacji, rowów i rzek przez tworzenie barier z piasku, ziemi lub innych nadających się do tego materiałów.

Metody oczyszczania zanieczyszczeń: Zaabsorbować ciecz przy pomocy ziemi, piasku lub innych nadających się do tego materiałów. Zebrać zanieczyszczony materiał do odpowiednio oznaczonych pojemników w celu utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Odkazać za pomocą 5% roztworu wodorosiarczku sodu oraz 5% roztworu wodorowęglanu sodu.

7. Postępowanie z preparatem i magazynowanie

Postępowanie z preparatem: Unikać przedłużonego lub powtarzającego się kontaktu ze skórą. Unikać wdychania par lub mgły, stosować lokalne systemy wentylacji wyciągowej.

Wskazówki dotyczące ochrony ppoż. i przeciwwybuchowej: Klasa pożarowa B według DIN EN 2.

Magazynowanie: Przechowywać produkt w szczelnie zamkniętych pojemnikach. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych i źródeł ciepła. Na pojemniki zaleca się stosowanie stali niskostopowej, nierdzewnej lub polietylenu o wysokiej gęstości.

Uwagi dotyczące wspólnego składowania: Nie przechowywać produktu ze środkami silnie utleniającymi.

Pozostałe uwagi dotyczące składowania:

Temperatura składowania: 5 - 40°C (chronić przed mrozem)

Okres przechowywania: 1 rok

8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

Działania techniczno-organizacyjne: Patrz punkt 7, „Postępowanie z preparatem”.

Normy ekspozycji dla zagrożeń zawodowych: W preparacie nie występują składniki, dla których obowiązują limity ekspozycji (Rozporządzenie Min. Pracy i Polityki Społecznej z dn. 29/11/2002 – Dz.U. Nr 217, poz. 1833 oraz Min. Gospodarki i pracy z dn. 10/10/2005 – Dz.U. Nr 212, poz. 1769).

Ochrona dróg oddechowych: Patrz punkt 7, „Postępowanie z preparatem”. W przypadku przekroczenia stężenia granicznego zaleca się stosować maskę oddechową z pochłaniaczem cząsteczek.

Ochrona rąk: Patrz „Ogólne zabezpieczenie i higiena osobista” poniżej. Rękawice z odpowiedniego materiału (np. kauczuk nitrylowy. Zapoznać się ze specyfikacjami producenta i znakami „CEN” – czas penetracji: poziom 6, > 480 minut, grubość 0,9 – 1 mm; certyfikat CE według EN 374 kat. III).

Ochrona oczu: Stosować okulary ochronne lub maskę zabezpieczającą twarz.

Zabezpieczenie ciała: Standardowe ubranie robocze, buty odporne na działanie chemikaliów, odpowiednie obuwie do transportowania pojemników.

Ogólne zabezpieczenie i higiena osobista: Unikać kontaktu ze skórą, w razie potrzeby stosować fartuch ochronny. Przed przystąpieniem do pracy zastosować krem ochronny. Po zakończeniu pracy oraz przed przerwą na posiłek umyć ręce wodą z delikatnym środkiem myjącym lub mydłem. Po myciu stosować kremy ochronne. Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu. Nie przechowywać w kieszeniach szmat nasączonych produktem. Przechowywać produkt z dala od żywności i napojów.

9. Właściwości fizykochemiczne

Stan skupienia: Ciecz
Barwa: Bezbarwna lub jasno żółta
Zapach: Słaby

| | Wartość | Jednostka | Metoda |
|---------------------------------------|----------------|--------------------|--------------------|
| Temperatura płynięcia: | < -33 | °C | DIN ISO 3016 |
| Zakres temperatur wrzenia: | Ok. 100 | °C | |
| Temperatura zapłonu: | n.d. | °C | DIN ISSO 2592 |
| Temperatura samozapłonu: | n.d. | °C | DIN 51794 |
| Granica wybuchowości - dolna: | n.d. | % obj. | |
| - górna: | n.d. | % obj. | |
| Prężność par w 20°C: | 20,8 | hPa | OECD 104 |
| Gęstość w 20°C: | 1245 | kg/m ³ | DIN EN ISSO 12 185 |
| Rozpuszczalność w wodzie w 20°C: | Rozpuszcza się | | |
| Współczynnik podziału n-oktanol/woda: | 0,71 – 0,75 | Log Pow | |
| Wartość pH w 20°C (100%): | 2,5 – 3,0 | | |
| Lepkość kinematyczna w 20°C: | n.o. | mm ² /s | ASTM D 7042 |

n.d. – nie dotyczy; n.o. – nie określono

10. Stabilność i reaktywność

Warunki, których należy unikać: Produkt stabilny w normalnych warunkach.

Materiały, których należy unikać: Środki silnie utleniające i redukujące, silne kwasy i ługi.

Niebezpieczne produkty rozkładu: Nie powinny powstawać w czasie normalnego przechowywania.

11. Informacje toksykologiczne

Badania toksykologiczne: Informacje przedstawiono na podstawie wiedzy o toksykologii podobnych produktów.

Narażenie ostre – droga pokarmowa: LD/LC50: 481 mg/kg (szczury).

| | |
|--|--|
| Narażenie ostre – przez skórę: | LD/LC50: 1000 -2000 mg/kg (króliki) |
| Narażenie ostre – inhalacja: | LD/LC50: 1,23 mg aerozolu/l (4h) (szczury). |
| Brak zagrożeń dla zdrowia przy stężeniach osiągniętych w procesie parowania. | |
| Podrażnianie oczu: | Powoduje oparzenia. |
| Podrażnianie skóry: | Powoduje oparzenia. |
| Podrażnianie układu oddechowego: | Powoduje oparzenia. |
| Uczulanie skóry: | Może uczulać w kontakcie ze skórą. |
| Narażenie krótko- i długoterminowe: | Nie oczekuje się działania rakotwórczego, mutagenicznego, ani negatywnego wpływu na rozrodczość. |
| Doświadczenia praktyczne: | Z naszych doświadczeń wynika, że przy prawidłowym obchodzeniu się z produktem, nie wykazuje on szkodliwego oddziaływania na zdrowie. |

12. Informacje ekologiczne

Rozkład: Rozkłada się poniżej stężenia, w jakim jest toksyczny dla organizmów wodnych.

Mobilność: Produkt płynny w typowych warunkach. Rozpuszcza się w wodzie.

Kumulacja: Produkt ma małą zdolność bioakumulacji.

Ekotoksyczność: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

Substancje aktywne:

| | | | | |
|-------------------------------|--------|------|------|-----------------------------------|
| W odniesieniu do bakterii: | EC 50: | 5,7 | mg/l | <i>Pseudomonas putida</i> |
| W odniesieniu do rozwielitek: | EC 50: | 0,84 | mg/l | <i>Daphnia magna</i> , 48h |
| W odniesieniu do ryb: | LC 50: | 2,3 | mg/l | <i>Bluegill sunfish</i> , 96 h |
| W odniesieniu do glonów: | EC 50: | 0,31 | mg/l | <i>Anabaena flos aqua</i> , 120 h |

Pozostałe informacje ekologiczne: Produkt zawiera składniki wpływające na poziom absorbowalnych organicznych związków chlorowców w ściekach. Obliczony wskaźnik AOX (adsorbowalne chlorowce organiczne) wynosi 2,6%.

13. Postępowanie z odpadami

Utylizacja odpadów: Stosować się do obowiązujących przepisów prawnych dotyczących odpadów: Ustawy z dnia 27/04/2001 r. (Dz.U. Nr 62, poz. 628) z późniejszymi zmianami (Dz.U. Nr 116, poz. 1208) oraz 11/05/2001 r. (Dz.U. Nr 63, poz. 638) z późniejszymi zmianami (Dz.U. Nr 11, poz. 97), Rozp. Min. Środowiska z dnia 27/09/2001 r. (Dz.U. Nr 112, poz. 1206), Rozp. Min. Gospodarki i Pracy z dnia 4/08/2004 r. (Dz.U. Nr 192, poz. 1968).

Utylizacja produktu: Jeśli to możliwe zaleca się odzysk lub recykling produktu. W innym przypadku należy przekazać go autoryzowanej firmie utylizacji odpadów, działającej zgodnie z obowiązującymi przepisami. Traktować jako odpad niebezpieczny.

Kod odpadu: Kod odpadu powinien być nadawany z uwzględnieniem sposobu/miejsca wykorzystania produktu. Przy zastosowaniu zgodnym z przeznaczeniem można przyjąć następujący: **12 01 08** (Odpadowe emulsje i roztwory olejowe z obróbki metali zawierające chlorowce) lub **07 04 07** (Pozostałości podestylacyjne i poreakcyjne zawierające związki chlorowców).

Utylizacja opakowań: Pojemniki dokładnie opróżnić. Przekazać autoryzowanej firmie utylizacji odpadów. Zalecany środek myjący: woda.

14. Informacje o transporcie

Transport lądowy ADR/RID/GGVS/GGVE:

| | | | |
|-------------------|------------|-----------------------------------|----------------|
| Klasa: | 8 | Numer UN: | 2922 |
| Kod klasyfikacji: | CT1 | Oznaczenie zagrożeń na etykiecie: | 8 + 6.1 |

| | | | |
|---------------------------|--|------------------|-----------|
| Numer zagrożenia: | 86 | Grupa pakowania: | II |
| Właściwa nazwa wysyłkowa: | Ciecz żrąca, toksyczna, gdzie indziej nie specyfikowana (mieszanina 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu). | | |

Transport morski IMDG/GGVSee:

| | | | |
|---------------------------|--|-----------------------------------|--------------------|
| Klasa: | 8 | Numer UN: | 2922 |
| Strona: | | Grupa pakowania: | II |
| Numer EMS: | 8-15 | MFAG: | 760/>4.2 |
| Zanieczyszczenie morskie: | Tak | Oznaczenie zagrożeń na etykiecie: | 8 + 6.1 |
| Właściwa nazwa wysyłkowa: | Ciecz żrąca, toksyczna, gdzie indziej nie specyfikowana (mieszanina 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu). | | |

Transport powietrzny ICAO-TI/IATA:

| | | | |
|------------------|--|-----------------------------------|----------------|
| Klasa: | 8 | Numer UN: | 2922 |
| Grupa pakowania: | II | Oznaczenie zagrożeń na etykiecie: | 8 + 6.1 |
| Deklaracja: | Ciecz żrąca, toksyczna, gdzie indziej nie specyfikowana (mieszanina 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu). | | |

| | | |
|----------------------|-----------------------|------------------------|
| Uwagi: | Instrukcje pakowania: | Maksymalna ilość netto |
| Samoloty pasażerskie | 808 | 1 litr |
| Samoloty towarowe | 812 | 30 litrów |

15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

Klasyfikacja preparatu:



| | | |
|-----------|--|---|
| Symbole: | C, N | Żrący, Niebezpieczny dla środowiska |
| Zwroty R: | R20/21/22: | Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu. |
| | R34: | Powoduje oparzenia. |
| | R43: | Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą. |
| | R51/53: | Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym. |
| Zwroty S: | S26: | Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza. |
| | S28: | Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody. |
| | S36/37/39: | Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy. |
| | S45: | W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe, pokaż etykietę. |
| | S57: | Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska. |
| | S61: | Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki. |
| Zawiera: | Mieszaninę 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1). | |

Według (Rozporządzenia Ministra Zdrowia w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych z dnia 2 września 2003 roku (Dz.U. Nr 171 poz. 1666).

Obowiązujące przepisy polskie:

Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie szczegółowego sposobu postępowania z odpadami opakowaniowymi z dnia 25 października 2005 r. (Dz.U. Nr 219, poz. 1858).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem z dnia 28 września 2005 r. (Dz.U. Nr 201, poz. 1674).

Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie szczegółowego sposobu postępowania z olejami odpadowymi z dnia 4 sierpnia 2004 r. (Dz.U. Nr 192, poz. 1968).

Ustawa o ogólnym bezpieczeństwie produktów z dnia 12 grudnia 2003 r. (Dz.U. Nr 229, poz. 2275).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych z dnia 2 września 2003 roku. (Dz.U. Nr 173, poz. 1679) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2004 r. Nr 260, poz. 2595).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych z dnia 2 września 2003 roku (Dz.U. Nr 171 poz. 1666).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie informacji o preparatach niebezpiecznych, dla których nie jest wymagane dostarczenie karty charakterystyki z dnia 17 stycznia 2003 r. (Dz.U. Nr 19, poz. 170).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy z dnia 29 listopada 2002 r. (Dz.U. Nr 217, poz. 1833) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2005 r. Nr 212, poz. 1769).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie obowiązku dostarczenia karty charakterystyki niektórych preparatów niezaklasyfikowanych jako niebezpieczne z dnia 14 sierpnia 2002 r. (Dz.U. Nr 142, poz. 1194).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego z dnia 3 lipca 2002 r. (Dz.U. Nr 140, poz. 1171) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2005 r. Nr 2, poz. 8).

Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie katalogu odpadów z dnia 27 września 2001 r. (Dz.U. Nr 112, poz. 1206).

Ustawa o opakowaniach i odpadach opakowaniowych z dnia 11 maja 2001 r. (Dz.U. Nr 63, poz. 638) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2004 r. Nr 11, poz. 97).

Ustawa o odpadach z dnia 27 kwietnia 2001 r., (Dz.U. Nr 62, poz. 628) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2003 r. Nr 7, poz. 78; Dz.U. z 2004 r. Nr 116, poz. 1208; Dz.U. z 2005 r. Nr 175, poz. 1458).

Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz.U. Nr 11, poz. 84) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2001 r. Nr 100, poz. 1085; Nr 123, poz. 1350; Nr 125, poz. 1367; Dz.U. z 2002 r. Nr 135, poz. 1145; Nr 142, poz. 1187; Nr 175, poz. 1433; Dz.U. z 2003 r. Nr 189, poz. 1852; Dz.U. z 2004 r. Nr 173, poz. 1808).

Przepisy Wspólnoty Europejskiej:

Raport CONCAWE nr 01/53 – klasyfikacja i oznaczanie substancji petrochemicznych zgodnie z europejską dyrektywą o substancjach niebezpiecznych.

67/548/EC (substancje niebezpieczne)

1999/45/EC i 2001/59/EC (preparaty niebezpieczne); TRGS 200 (Niemcy)

91/155/EC i 2001/58/EC (karta charakterystyki); TRGS 220 (Niemcy)

2000/39/EG; TRGS 900 (Niemcy)

16. Inne informacje

Informacje zawarte w niniejszej karcie oparte są na obecnej wiedzy i mają za zadanie opisać produkt pod względem wymagań zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska. Dlatego nie powinny być traktowane jako gwarancja specyficznych własności produktu. Odnoszą się jedynie do opisywanego produktu, nie mogą być brane pod uwagę w przypadku zmieszania go z innymi produktami. Niniejsza karta charakterystyki nie stanowi oszacowania zagrożeń w miejscu pracy.

Obowiązkiem użytkownika jest zapoznanie się z powyższymi danymi oraz stosowanie się do wszelkich obowiązujących wymagań i regulacji prawnych.

Ograniczenia w użyciu: Produkt jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych lub procesów przemysłowych. Nie należy wykorzystywać produktu do celów innych niż podano w punkcie 1 bez wcześniejszej konsultacji z firmą Shell.

Informacja techniczna: Tel. 0-22 570-00-49.

Aktualizacja: Zmiana numeru wersji w celu ujednolicenia wszystkich kart charakterystyki.

Wersja 1.1 Data wydania oryginału: 28/04/2005 Wersja oryginału: 1.1

Zmiana w tytule oraz drobne zmiany we wszystkich punktach.

Opis zwrotów R mogących występować w powyższych punktach:

R23/24/25: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

R34: Powoduje oparzenia.

R43: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

R50/53: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

Opis symboli zagrożenia mogących występować w powyższych punktach:

T: Toksyczny

C: Żrący

N: Niebezpieczny dla środowiska